

کلامِ اقبال میں فلسفہ حیات کے نادر پہلو

پروفیسر ڈاکٹر محمد ہارون قادر

Prof. Dr. Muhammad Haroon Qadir

Govt. College University, Lahore.

Abstract:

Allama Iqbal was a genius scholar of Muslim Ummah. His poetry reflects his thoughts about this Universe and the role of a man in this word. The concept of death empowers the man to overcome his difficulties. A person should rely on God. A person should use the power to create the new things and thoughts. This power has been granted to a person by God for the betterment of this Universe. In this research article an effort has been made to reveal some aspects of Allama Iqbal's poetry and philosophy.

حیات، کائنات بے ثبات کے سربست رازوں میں سے ایک ایسا راز ہے کہ جسے اس کائنات فانی میں چشم کشا کرنے والی ہرزی روح و ذی نفس ہستی نے تلاش کرنے کی نہ صرف سمعی وجہ تو کی بلکہ اسے اپنے اپنے دائرے میں رہتے ہوئے انشا کرنے کی کوششِ ناتمام بھی کی۔ انبیا و رسول سے لے کر بزرگانِ حق تک، فلسفیوں سے لے کر جو تشویوں تک، سائنس دانوں سے لے کر ادا باد و شعرا تک سبھی اس کی گتھیوں کو سمجھانے، اس کے رازوں کو پانے اور اس کا پیغام اور وہ تک پہنچانے میں مصروف رہے۔ علامہ اقبال بھی اپنے کلام میں حیات کے سربست رازوں کو جانے اور جو کچھ جان پائے اسے افشا کرنے میں مصروف عمل نظر آتے ہیں۔ بانگ درا کی نظم ”کوششِ ناتمام“ کا یہ شعروہ پہلا شعر ہے جس میں علامہ اقبال نے خضر کی زبانی ”رازِ حیات، انشا کرنے کی سعی کی“ ہے۔ علامہ اقبال کے کلام میں خضر کا ذکر و سچ معاونی میں ہوا ہے۔ وہ اکثر مقامات پر خضر کی زبان میں ہم کلام ہوئے ہیں۔ بیہاں بھی وہ مبارک قدم خضر سے رازِ حیات پوچھنے کی تلقین کرتے ہیں اور پھر خود ہی اس کا جواب بھی دیتے ہیں کہ ہر ایک چیز کو کوششِ ناتمام سے ہی زندگی کو قائم رکھے ہوئے ہے۔ حیات کا راز کو کوشش میں ہی پہاڑ ہے کو کوشش کا موقوف ہو جانا گویا موت کے مترادف ہے۔

رازِ حیات پوچھ لے خضر بختہ گام سے
زندہ ہر ایک چیز ہے کوشش نا تمام سے^(۱)
(کوشش نا تمام: باگِ درا)

اسی کوشش نا تمام کو اقبال سعیٰ پیغم سے بھی تعبیر کرتے ہیں کہ زندگی کی تمام تر کیفیات اور اس کی تمام تر مقداروں کا دار و مدار جہد مسلسل پر ہے جبکہ انسان ابھی تک صبح و شام کے چکر میں پڑا ہوا ہے اور اسی کی کسوٹی پر اپنی سعیٰ کو پرکھتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ زندگی جہد مسلسل کا نام ہے۔

سعیٰ پیغم ہے ترازوئے کم و کیف حیات
تیری میزار ہے شام سحر و شام ابھی^(۲)
(غزل: باگِ درا)

علامہ اقبال حکیمانہ بصیرت اور قوت افروز متخیلہ سے حیات کے پردوں کو چاک کرتے چلے جاتے ہیں۔ ان کے وسیع علم، مشاہدے، وجدان اور متخیلہ نے ان کی آنکھوں سے پردے ہٹادیے تھے اور ان پر حیات کے راز و نیاز عیاں کر دیے تھے۔ وہ زندگی کی یہ حقیقت پا گئے تھے کہ امید ہی زندگی ہے۔ علامہ اقبال کے عہد میں بہت سے لوگ مسلمانوں کی زبوں حاملی دیکھ کر مایوس ہو چکے تھے لیکن اقبال کہتے ہیں کہ میری آنکھوں پر حیات کے اسرار آشکار ہو چکے ہیں، کہ زندگی پر امید لوگوں کے لیے روایں دواں رہتی ہے اور مایوسوں کے لیے زندگی کا سفر رک جاتا ہے۔ میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں جو عملی جدوجہد سے مایوس ہو جائیں۔ مسلمان اپنی حیات کا سفر جاری رکھے ہوئے ہیں مجھے امید ہے کہ یہ امت دوبارہ ضرور مائل بے عروج ہوگی۔

آشکارا ہیں مری آنکھوں پہ اسرارِ حیات
کہہ نہیں سکتے مجھے نومید پیکارِ حیات^(۳)
(مسلم: باگِ درا)

علامہ موصوف اپنے اندر درویش، فقیر، مردِ حق، مردِ کامل، قلندر اور مومن کی صفات رکھتے تھے۔ ان کے کلام میں حیات و ممات کی حقیقتیں اپنی تمام تر وسعتوں کے ساتھ آشکار ہیں۔ اللہ کے دوستوں کے لیے موت دراصل دائمی حیات کا پیغام ہوتا ہے، وہ راہِ سلوک کی منازل طے کرتے ہوئے دل کی آنکھ سے موت کے پردے میں پوشیدہ حیات کو دیکھ لیتے ہیں وہ پیشوائے قوم سے مخاطب ہو کر کہتے ہیں کہ جس شے کو موت سے تعبیر کیا جاتا ہے وہ حقیقتاً حیات ہی کا ایک رخ ہے اور یہ ایسے ہی ہے کہ جیسے حقیقت، مجاز میں پوشیدہ ہو، اقبال فرماتے ہیں

میں نے کہا کہ موت کے پردے میں ہے حیات
پوشیدہ جس طرح ہو حقیقت میں مجاز^(۴)

(شفا خانہ ججاز: بانگ درا)

نظم ارتقا، میں بھی علامہ اقبال نے چند لفظوں میں حیات کی شرح بیان کر دی ہے۔ علامہ اقبال کا تمام تر کلام جب مسلسل کا پیغام ہے۔ وہ زندگی کوکوشش نا تمام قرار دیتے ہیں ایسی کوشش جو سراسر مشکل کشی اور جفا طبی سے عبارت ہے۔ جس کی لغت میں نہ آرام کا لفظ ہے نہ سکون کا، نہ ٹھہراوہ ہے نہ تن آسانی۔ جو شعلے کی مانند بھڑکتی ہوئی، تو عمل کو جوش میں لانے والی، غیرت و خودداری کے زیور سے آراستہ اپنے سفر پر تیز رفتاری سے گامزن رہتی ہے۔ آرام و سکون اس کی فطرت سے کوئی رابطہ نہیں رکھتے۔

حیات شعلہ مزاج و غیور و شور انگیز
سرشت اس کی ہے مشکل کشی، جفا طبی (۵)

(ارتقا: بانگ درا)

اپنی والدہ کی موت پر انہوں نے جو یادگار اور زندہ جاوید نظم لکھی اس میں بھی وہ حیات کو انٹ نقش قرار دیتے ہیں ایسا نقش جسے موت بھی مٹانے سے قاصر رہتی ہے۔ زندگی نہ صرف ہر انسان کے لیے بلکہ ہر ذی حیات کے لیے ہمیشہ محجوب رہی ہے لیکن علامہ قبائل اس نادر خیال کا اظہار فرماتے ہیں کہ زندگی اللہ کی نظر میں بھی اس قدر پیاری ہے کہ اللہ نے ہی ہر شے کی تحقیق کے وقت اس میں زندگی کے تحفظ کا جذبہ بھی شامل کر دیا اور یوں حیات کو موت سے زیادہ طاقت عطا کر دی۔ یہ اسی طاقت کا نتیجہ ہے کہ موت کی ستم ظریفیوں کے باوجود حیات قائم و دائم ہے اگر ایسا نہ ہوتا تو اللہ تعالیٰ موت کو یوں عام نہ کرتے۔ حیات دراصل فرائض کے تسلسل ہی کا نام ہے اور اس کی جلوہ گاہ صرف یہ ایک جہان نہیں ہے بلکہ لاکھوں جہاں بے ثبات اس کی جلوہ گاہ ہیں۔ یہ زندگی لاکھوں ناپائیدار دنیاوں میں روای دوال ہے۔

زندگی محجوب ایسی دیدہ قدرت میں ہے
ذوق حفظ زندگی ہر چیز کی فطرت میں ہے
موت کے ہاتھوں سے مت سکتا اگر نقشِ حیات
عام یوں اس کو نہ کر دیتا نظام کائنات
وہ فرائض کا تسلسل نام ہے جس کا حیات
جلوہ گاہیں اس کی ہیں لاکھوں جہاں بے ثبات (۶)

(والدہ مرحومہ کی یاد میں: بانگ درا)

نظم "مسجدِ قرطبة" کا اردو شاعری میں وہی مقام و مرتبہ ہے جو کہ خود "مسجدِ قرطبة" کا تمام مسجدوں میں ہے۔ جس طرح یہ مسجد کمال و فن کا یکتاونا دار نمونہ ہے اسی طرح نظم "مسجدِ قرطبة" بھی علامہ اقبال کے فنی و فکری کمالات کا بے مثال نمونہ ہے۔ وہ جاہ و جلال، وہ شان و شوکت جو "مسجدِ قرطبة" کا خاصا ہے علامہ کی نظم بھی اسی جاہ و جلال کی آئینہ دار ہے۔ گول میز کا نفرنیں میں شرکت کے بعد ہسپانیہ کے

دورہ کے دوران علامہ اقبال مسجدِ قرطبا کی زیارت کو بھی گئے۔ صدیوں بعد مسجد کے درود یوار نے علامہ اقبال کی آواز میں اذان سنی۔ اسی مسجد کے گھن میں بیٹھ کر علامہ نے شہر آفاق نظم ”مسجدِ قرطبا“ تخلیق کی۔ علامہ نے اپنی اس نظم میں حیات کی رنگارنگ صورتوں میں جلوہ نمائی کے مختلف مظاہر کی منظر کشی بڑے دل فریب انداز میں کی ہے۔ نظم کا آغاز ہی اس شعر سے ہوتا ہے کہ:

سلسلہ روز و شب ، نقش گر حادثات

سلسلہ روز و شب ، اصل حیات و ممات (۷)

علامہ کے نزدیک شب و روز کا سلسلہ دراصل زمانے کی ایک رو ہے، یہی سلسلہ زندگی اور موت کا سرچشمہ ہے اور اسی سے حیات و موت کے سوتے پھوٹتے ہیں۔ کلام اقبال میں ”تصویرِ عشق و صاحت و صراحت“ سے ملتا ہے۔ اقبال نے خودی کی طرح عشق کو بھی نئے مفہوم کا لباس پہنایا۔ اقبال کے ہاں عشق دم جبریل بھی ہے اور دلِ مصطفیٰ بھی۔ عشق خدا کا رسول بھی ہے اور خدا کا کلام بھی۔ کہیں عشق بے خطر آتشِ نمرود میں کوڈ پڑتا ہے اور کہیں قوتِ عشق سے پست بھی بالا ہو جاتے ہیں۔ اسی سے مردِ خدا کا عملِ فروغ پاتا ہے۔ اسی لیے اقبال عشق کو حیات کی اصل قرار دیتے ہیں یہ زندگی کا ایسا جو ہر ہے جو موت کی دسترس سے باہر ہے۔ اگر حیات کو ایک ساز خیال کر لیا جائے تو عشق اس ساز کے لیے مضراب کی حیثیت رکھتا ہے ایسا مضراب جس کی بدولت نعمت بکھرتے ہیں۔ یہی عشق زندگی کو تابانی بخشتا ہے اسے تاریکیوں سے نکال کر منور کرتا ہے۔ اسی سے حیات حرارت پاتی ہے اور اس میں جلال و جمال پیدا ہوتا ہے۔ اقبال، حیات کے لیے انقلاب کو لازم قرار دیتے ہیں، ان کے نزدیک ایسی زندگی موت سے بھی بدتر ہے جو تغیر و تبدل سے عاری ہو۔ یہاں تک کہ قوموں کی زندگی بھی اسی انقلاب سے عبارت ہوتی ہے۔ وہ قومیں بہت جلد موت کی آغوش میں چلی جاتی ہیں جو انقلاب کو اپنی زندگی سے خارج کر دیتی ہیں۔

مردِ خدا کا عملِ عشق سے صاحبِ فروغ!
عشق ہے اصلِ حیات ، موت ہے اس پر حرام (۸)

عشق کے مضراب سے نغمہ تاریخیات
عشق سے نورِ حیات ، عشق سے نارِ حیات (۹)

جس میں نہ ہو انقلاب ، موت ہے وہ زندگی
روحِ ام کی حیات کشمکشِ انقلاب (۱۰)
(مسجدِ قرطبا: بالی جبریل)

خودی، کلامِ اقبال کا ایک ایسا گوہر نایاب ہے جس کی چک دمک پوری آب و تاب سے اقبال کے چاہئے والوں کی نظر دل کو خیرہ کیے ہوئے ہے۔ علامہ نے خودی کی تفہیم حضرت علیؑ کے اس قول کی روشنی میں کی ہے کہ ”جس نے خود کو پہچان لیا اس نے خدا کو پہچان لیا“، علامہ کے ہاں خودی اور حیات ایک ہی سکے کے دورخ ہیں۔ خودی علامہ اقبال کے فلسفہ حیات کی بنیادی کڑی ہے۔ کلامِ اقبال میں خودی کہیں تو حیات ہی کا دوسرا نام ہے اور کہیں وہ اسے عشق کے مترادف قرار دیتے ہیں۔ ڈاکٹر سید عبداللہ اپنے ایک مضمون میں لکھتے ہیں کہ:

”اقبال کی خودی کیا شے ہے اس پر بہت کچھ لکھا گیا ہے۔ اقبال کے نزدیک یہ سب کچھ ہے۔ انہوں نے مختلف موقعوں پر اس کے الگ الگ (گوایک دوسرے سے قریب قریب) معنی بیان کیے ہیں۔ مثلاً خودی حیات کا دوسرا نام ہے۔ خودی عشق کے مترادف ہے۔ خودی ذوقِ تنجیر کا نام ہے۔ خودی سے مراد خود آگاہی ہے۔ خودی عبارت ہے ذوقِ استیلا سے۔ خودی ذوقِ طلب ہے۔ خودی ایمان کے مترادف ہے۔ خودی سرچشمہ جدت و ندرت ہے۔ خودی یقین کی گہرائی ہے۔ خودی سوزِ حیات کا سرچشمہ اور ذوقِ تخلیق کا مخذلہ ہے۔ غرضِ اس قسم کے گانا گلوں معانی و صفاتِ خودی سے وابستہ ہوئے ہیں۔ یہ سب اثبات خودی کی صورتیں ہیں جو ہر چیز کو ترقی کی اگلی منزلوں کی طرف محرک ثابت ہو رہی ہیں۔“ (۱)

حیات اور خودی کی تفہیم کے لیے علامہ اقبال استفہامیہ انداز اختیار کرتے ہیں۔ شعر کے نف فصرے میں وہ حیات کے اسرار و موز جانے کے لیے سوال کرتے ہیں اور باقی نصفِ صرے میں اپنی فلسفیانہ و عالمانہ ایجاد سے کام لے کر حیات کے سربستہ رازوں کی نقاب کشانی کی سمی کرتے ہیں۔

حیات کیا ہے؟ خیال و نظر کی مجدوبی
خودی کی موت ہے اندیشہ ہائے گونا گوں (۲)
(غزل: بالی جبریل)

اقبال، حیات کو اندھٹ نقش قرار دیتے ہیں جو مٹ مٹ کراہ ہرتا ہے۔ ان کے نزدیک حیات کو بے ثبات خیال کرنا سراسر نادانی ہے۔ ساقی نامہ کے درجِ ذیل اشعار میں وہ خودی کی تفہیم کرتے ہوئے اسے زندگی کے بھرپور کی موجودوں میں پہاڑ راز قرار دیتے ہیں۔ خودی کے راز کو پانے کے لیے حیات کے سمندر میں غوطہ زن ہونا لازم ہے اور اس غوطہ زنی کے نتیجے میں کائنات بیدار ہو جاتی ہے اور اس کے اسرار نہاں خانوں سے نکل کر عیاں ہونے لگتے ہیں۔

سمجھتے ہیں ناداں اسے بے ثبات
اپھرتا ہے مٹ مٹ کے نقش حیات^(۱۳)

خودی کیا ہے ؟ راز درون حیات
خودی کیا ہے ؟ بیداری کائنات^(۱۴)
(ساقی نامہ: بالی جبریل)

علامہ اقبال کی نظم ”تیاتر“ میں ان کے تصورِ خودی اور فلسفہ حیات کی بہترین عکاسی ملتی ہے۔ ”تیاتر“ کے لغوی معنی تھیڑ کے ہیں۔ اقبال کے نزدیک تھیڑ میں کام کرنے والا مغض نقال بن کے رہ جاتا ہے اور یہ نقالی خودی کے منافی ہے جو انسان کو زندگی کو تحقیقوں سے دور لے جاتی ہے۔ اقبال خودی کو ایک نور سے تعبیر کرتے ہیں جس سے ہر یہم وجود روشن ہوتا ہے۔ حیات اسی خودی کا سر و بھی ہے اور سوز بھی اور اسی سے وہ ثبات پاتی ہے۔ تمثیل یعنی ڈرامے کا کمال بھی ہے کہ اس سے انسان کی ذات کی نفع ہوتی ہے اور اگر ذات کی نفع ہو جائے تو خودی کا وہ سوز باقی نہیں رہتا جو کہ انسان کو کندن بناتا ہے اور زندگی کا ساز بھی خاموش ہو جاتا ہے گویا کہ حیات کا حسن، اس کا وقار، اس کی عظمت، اس کا ثبات بھی کچھ خودی سے عبارت ہے۔

تری خودی سے ہے روشن ترا حریم وجود
حیات کیا ہے ؟ اسی کا سرور و سوز و ثبات^(۱۵)

بھی کمال ہے تمثیل کا کہ تو نہ رہے
رہا نہ تو ، تو نہ سوز خودی ، نہ سازی حیات^(۱۶)
(تیاتر، ضربِ کلیم)

نظم ”مقصود“ میں بھی علامہ اقبال نے خودی اور حیات کے باہمی تعلق پر روشنی ڈالی ہے۔ انہوں نے حیات کے بارے میں تین مشہور فلسفیوں کی زبانی تین مختلف نظریات پیش کیے ہیں۔ پہلا فلسفی ”سپنوza“ ہے جو کہ ستر ہویں صدی عیسوی کا ولندیزی فلسفہ تھا۔ وہ عقل مند کی نشانی یہ بتاتا ہے کہ وہ ہمیشہ حیات پر نظر رکھتا ہے اور حیات ہے کیا؟ خدا کی حضوری حاصل کرنا۔ پھر اس حضوری سے مستی و کیف کا حصول ممکن بناتا اور حقیقت تک راہنمائی کی روشنی حاصل کرنا اور اپنے وجود کی حقیقت کو پانا کہ یہ موجود ہے۔ دوسرا فلسفی افلاطون ہے جس کا تعلق قدیم یونان سے ہے وہ سپنوza کے برخلاف حیات کا مختلف نظریہ پیش کرتا ہے کہ عقلمند انسان کی نشانی یہ ہے کہ وہ ہمیشہ موت پر نظر رکھتا ہے کیونکہ موت ایک تاریک رات میں چند لمحے چکنے والی چنگاری کی مانند ہے، جس طرح چنگاری جلنے کے بعد چند لمحوں میں

بجھ جاتی ہے اسی طرح زندگی بھی ناپائیدار اور عارضی ہے جبکہ موت ہمیشہ کی زندگی ہے۔ حیات کے بارے میں تیسرا نظریہ خود اقبال کا ہے ان کے مطابق حیات اور موت دونوں ہی لائق توجہ نہیں ہیں صرف خودی ہی لائق التفات ہے کیونکہ اسی سے زندگی عبارت ہے۔ خودی دراصل خود معرفتی ہے اگر انسان کا مقصود خودی ہو تو حیات اور موت دونوں اس کے تابع ہو جاتے ہیں۔

سینوزا

نظر حیات پر رکھتا ہے مردِ دانشمند
حیات کیا ہے؟ حضور و سور و نور و وجود (۱۷)

افلاطون

نگاہِ موت پر رکھتا ہے مردِ دانشمند
حیات ہے شبِ تاریک میں شر کی نمود (۱۸)

.....
حیات و موت نہیں التفات کے لائق
فقط خودی ہے خودی کی نگاہ کا مقصود (۱۹)

علامہ اقبال کی نظموں کے ساتھ ساتھ ان کی غزلیات میں بھی فلسفہ حیات کی مختلف جملکیاں ملتی ہیں۔ انسان خاص طور سے بندہ مون کا مقام ہر ایک مقام سے آگے ہے لیکن یہ بلند مقام اسی صورت حاصل ہو سکتا ہے جب انسان حیات کے اس راز سے آشنا ہو جائے کہ زندگی ذوقِ سفر سے عبارت ہے۔ اور ذوقِ سفر کیا ہے یہ سعیٰ پیہم اور کوشش ناتمام ہی کی ایک صورت گری ہے۔

ہر اک مقام سے آگے مقام ہے تیرا
حیاتِ ذوقِ سفر کے سوا کچھ اور نہیں (۲۰)
(غزل: بال جبریل)

اس شعر میں علامہ اقبال نے کمالِ مہارت اور حکیمانہ بصیرت سے حیات سے متعلق تمام تر علم قلندری کا خلاصہ صرف چند الفاظ میں پیش کر دیا ہے کہ حیات انسانی ہو یا حیات کائنات اس کا تعلق ہر صورت میں نورِ مطلق کے سرچشمہ سے ضرور رہتا ہے اس کی مثال ایسے ہی ہے کہ جس طرح کمان سے نکلے ہوئے تیر کا رابطہ کسی نہ کسی صورت کمان سے قائم رہتا ہے۔ اس شعر میں نظریہ وحدت الوجود کی جھلک نمایاں ہے کہ اس دنیا میں آنے کے بعد بھی انسان کی حیات کا تعلق اور ربط اپنے خالق سے ضرور رہتا ہے۔ یعنی حیات کو خالق سے جدا کر کے دیکھنے کی سعیٰ محض سعیٰ لاحاصل ہے۔

یہ ہے خلاصہ علم قلندری ، کہ حیات
خنگ جتھے ہے لیکن کماں سے دور نہیں (۲۱)
(غزل: بال جبریل)

علامہ اقبال کا شمار صفت اول کے ان شاعروں، فلسفیوں، مفکروں اور دانشوروں میں ہوتا ہے جو اپنی حیات میں ہی شہرت کی بلندیوں کو چھوٹے لگے تھے اور ان کی آواز مشرق و مغرب کے ساز پر نفع کھیڑے نے گئی تھی۔ ۱۹۲۳ء میں جب اقبال کا پہلا اردو شعری مجموعہ ”بانگِ درا“ منظر عام پر آیا اس کے دیباچہ میں شیخ عبدالقدار نے ان کو ان لفظوں میں خراج تحسین پیش کیا۔

”کے خبر تھی کہ غالب مرhom کے بعد ہندوستان میں پھر کوئی ایسا شخص پیدا ہو گا، جوار دوشا عربی کے جسم میں ایک نئی روح پھونک دے گا اور جس کی بدولت غالب کا بے نظیر تخلیل اور نرالہ انداز بیان پھر وجود میں آئیں گے، اور اردو ادب کے فروع کا باعث ہوں گے، مگر زبان اردو کی خوش اقبالی دیکھیے کہ اس زمانے میں اقبال سا شاعر اسے نصیب ہوا، جس کے کلام کا سکھہ ہندوستان بھر کی اردو داں دنیا کے دلوں پر بیٹھا ہوا ہے اور جس کی شہرت روم و ایران بلکہ فرگنستان تک پہنچ گئی ہے۔“ (۲۲)

انسانی تاریخ کے مطالعہ سے یہ حقیقت بے نقاب ہوتی ہے کہ اربوں کھربوں انسانوں میں سے ہمیشہ وہی لوگ حیاتِ دائیٰ پانے میں کامیاب ہوئے ہیں جو حیات کے بھیدوں کو پا لینے والے تھے۔ اقبال کا شمار بھی دنیا کی ان عظیم المرتبت ہستیوں میں ہوتا ہے جو حیر حیات کی ایک ایک موچ کو چھو کر، ایک ایک گوہر سے دامن بھر کر حیات کے رازوں سے آشنا ہو چکے تھے، انہوں نے حیات کا رازِ دروں جب شعروں کی صورت عوام و خواص تک پہنچایا تو سبھی نے اپنی اپنی استطاعت اور دانست کے مطابق اسے لبیک کہا۔

چھبھاتے ہیں پرندے پا کے پیغامِ حیات
باندھتے ہیں پھول بھی گلشن میں احرامِ حیات (۲۳)
(نویدِ صحیح: بانگِ درا)

حوالہ جات

- ۱۔ اقبال، علامہ، کلیاتِ اقبال اردو، لاہور: اقبال اکادمی، ۲۰۰۹ء، ص: ۱۵۰۔
- ۲۔ ایضاً، ص: ۳۱۱۔
- ۳۔ ایضاً، ص: ۲۲۳۔
- ۴۔ ایضاً، ص: ۲۲۶۔

- ۵ ایضاً، ص: ۲۵۱
- ۶ ایضاً، ص: ۲۵۲
- ۷ ایضاً، ص: ۲۱۹
- ۸ ایضاً، ص: ۲۲۰
- ۹ ایضاً، ص: ۲۲۱
- ۱۰ ایضاً، ص: ۲۲۸
- ۱۱ ایضاً، ص: ۲۲۹
- ۱۲ اقبال، علامہ، کلیاتِ اقبال اردو، ص: ۳۶۳
- ۱۳ ایضاً، ص: ۲۵۵
- ۱۴ ایضاً
- ۱۵ ایضاً، ص: ۲۱۸
- ۱۶ ایضاً
- ۱۷ ایضاً، ص: ۵۸۲
- ۱۸ ایضاً
- ۱۹ ایضاً
- ۲۰ ایضاً، ص: ۳۷۸
- ۲۱ ایضاً، ص: ۳۸۰
- ۲۲ ایضاً
- ۲۳ اقبال، علامہ، کلیاتِ اقبال اردو، ص: ۲۳۰

☆.....☆.....☆